

## Ваші права як клієнта Адміністрації у справах осіб з інвалідністю внаслідок вад розвитку

### Your rights as a client of the Developmental Disabilities Administration

Згадані нижче права є базовими правами, гарантованими всім клієнтам адміністрації. Вони жодним чином не впливають на інші, зокрема додаткові права, передбачені регіональними (рівень штату) або федеральними законами.

(1) Адміністрація має повідомити особу або її законного представника, або представника з питань необхідних адаптаційних заходів про права, згадані у розділі 71A. RCW, закон 2020 року, після того, як буде визнано, що особа має права на послуги Адміністрації. Повідомлення, що надаються Адміністрацією, мають бути в письмовому вигляді. Адміністрація має задокументувати дату надання повідомлення, що вимагається у відповідності до цього розділу.

(2) Адміністрація має повідомити клієнта або його законного представника, або представника з питань необхідних адаптаційних заходів про права, згадані у розділі 71A. RCW, закон 2020 року, після здійснення оцінки стану здоров'я клієнта. Повідомлення, що надаються Адміністрацією, мають бути в письмовому вигляді. Адміністрація має задокументувати дату надання повідомлення, що вимагається у відповідності до цього розділу.

(3) Клієнт має право на автономію у діях та рішеннях, на які, зокрема, не повинна впливати думка постачальників медичних послуг. У зв'язку із цим клієнт має такі права:

- (a) Не піддаватися сексуальному, фізичному та психологічному насильству, тілесним покаранням, а також примусовому обмеженню свободи;
- (b) Не потерпати від дискримінації за ознакою раси, кольору шкіри, етнічного походження, національного походження, релігійної приналежності, статевої приналежності, віку, наявності ознак інвалідності, громадянського статусу та сімейного положення, гендерної ідентичності та сексуальної орієнтації;
- (c) Приймати власні рішення стосовно включення тих чи інших страв та їжі до раціону або до плану обслуговування;
- (d) Приймати відвідувачів в оселі клієнта і підтримувати відносини з особами за бажанням клієнта, з урахуванням обмежень, встановлених під час консультацій із сусідами клієнта;
- (e) Контролювати розклад діяльності клієнта та обирати види діяльності, час та види медичного догляду, які відповідають потребам клієнта;
- (f) Отримувати інформацію щодо лікування, призначеного постачальниками медичних послуг клієнта, та сприяти реалізації заходів, передбачених планом догляду;
- (g) Не піддаватися лікуванню або обмеженням, які не є обґрунтованими або виправданими;
- (h) Брати участь у голосуванні та демократичних процесах, допомагаючи обиратися кандидатам на посади;
- (i) Контролювати фінанси клієнта або вибрати довірену особу, яка надаватиме клієнтові відповідну допомогу;
- (j) Брати участь в житті громади;
- (k) Приймати рішення щодо подальшого перебігу життя клієнта;
- (l) Приймати рішення про стиль одягу або зачіски клієнта;
- (m) Меблювати та декорувати кімнату клієнта у відповідності до його смаків; меблювати та декорувати житло клієнта у відповідності до його смаків та з урахуванням побажань його сусідів;
- (n) Шукати оплачувану роботу;
- (o) Отримувати послуги, на отримання яких клієнт погоджується;
- (p) Приймати рішення щодо участі в дослідженнях після отримання роз'яснень щодо дослідження та за умов надання клієнтом або законним представником клієнта письмової згоди щодо участі клієнта в дослідженні; і
- (q) Не піддаватися фінансовій експлуатації.

(4) Клієнт має право брати участь у плануванні обслуговування, яке надається Адміністрацією. У зв'язку із цим клієнт має такі права:

- (a) Розглядати та надавати пропозиції щодо планів обслуговування клієнта, складених адміністрацією та постачальниками послуг;
- (b) Отримувати повноцінні можливості щодо контролю планування обслуговування та пов'язаних із ним процедур;
- (c) Включати в плани побажання клієнта щодо організації його повноцінного життя, а також цілі клієнта щодо освіти, працевлаштування, мешкання, відносин та відпочинку;
- (d) Вибирати помічника для участі у процесі планування догляду за клієнтом/обслуговування клієнта; і
- (e) Мати доступ до точної та достовірної інформації щодо можливостей відпочинку, освіти та працевлаштування, яка є доступною за місцем мешкання клієнта.

- (5) Клієнт має право доступу до інформації про медичне та інше обслуговування. У зв'язку із цим клієнт має такі права:
- (a) Мати та вивчати копії власних планів обслуговування;
  - (b) Мати детальні копії поточних планів догляду/обслуговування клієнта;
  - (c) Вивчати копії правил та процедур надання процедур, які отримує клієнт, у будь-який момент. Це також стосується правил та процедур щодо подання скарг на постачальників послуг та департамент;
  - (d) Вивчати результати останніх перевірок або інспекцій департаменту, які були проведені регіональними (рівень штату) контролерами або інспекторами, декларації нестачі, а також впроваджені плани щодо виправлення ситуацій у частині, яка стосується постачальника послуг або житла клієнта. Постачальник послуг клієнта має надати клієнту допомогу щодо знаходження та доступу до інформації на запит клієнта; і
  - (e) Отримувати письмові повідомлення про примусові дії, які департаменти вживає проти постачальника послуг клієнта. Від імені Адміністрації менеджер досьє або призначена ним особа має надати таке повідомлення клієнтові та законному представнику або представнику клієнта з питань необхідних адаптаційних заходів протягом двадцяти днів, без урахування вихідних та святкових днів, з дати здійснення таких примусових дій. У контексті цього розділу термін «постачальник послуг» вживається для визначення організації, яка надає послуги з догляду на дому, що їх отримує клієнт, та яка керується безпосередньо Адміністрацією або співпрацює з нею на підставі укладеної угоди. Примусовими діями, які передбачають надання повідомлення, зокрема є:
    - (i) Дії, передбачені умовами сертифікації або ліцензування постачальника послуг;
    - (ii) Призупинення або обмежене призупинення повноважень або дозволів;
    - (iii) Тимчасова сертифікація або призупинення сертифікації; або
    - (iv) Відмова, призупинення або відклик ліцензії або сертифікації.
- (6) Клієнт має право подавати скарги або претензії, а також подавати апеляції. У зв'язку із цим клієнт має такі права:
- (a) Подавати апеляції на будь-яке рішення департаменту, які заперечують наявність у клієнта прав, зменшують зону охоплення або припиняють дію таких прав, впливають на можливість отримання або об'єм обслуговування, а також на можливість вибору постачальників послуг, у відповідності до положень федерального закону про Medicaid і регіональні (рівень штату) закони про соціальну допомогу;
  - (b) Подавати скарги постачальникам послуг, що їх отримує клієнт, які стосуються якості послуг клієнта або інших питань. Зокрема скарги можуть також подаватися з приводу поведінки осіб за місцем мешкання клієнта. Постачальник послуг має застосовувати викладений в письмовому вигляді порядок подання та розгляду скарг, у якому згадані терміни та можливі корекційні заходи. Якщо знайти рішення за скаргою не вдається, постачальник послуг мусить надати клієнтові інформацію про подання скарги до департаменту;
  - (c) Подавати скарги та претензії або ж апеляції, які не потягнуть за собою санкції або репресалії з боку департаменту або постачальників послуг; і
  - (d) Отримувати інформацію щодо користування допоміжними засобами для інвалідів у процесі подання та розгляду апеляції.
- (7) Клієнт має право на приватність та конфіденційність. У зв'язку із цим клієнт має такі права:
- (a) Право на приватність та конфіденційність особистих даних клієнта;
  - (b) Право на приватний обмін інформацією, зокрема на відправлення та отримання повідомлень звичайною та електронною поштою, а також право на телефонні переговори у зоні, де телефонні розмови не прослухуються; і
  - (c) Право на зустріч та на приватні бесіди з друзями та членами родини клієнта.
- (8) Клієнт має права під час виписки, перевезення до іншого місця перебування та припинення обслуговування у відповідності з цим розділом.
- (a) Клієнти, які мешкають в установі тривалого догляду, що дії згідно ліцензії, наданої у відповідності до положень розділів [18.20](#), [72.36](#) або [70.128](#) RCW, мають права, викладені у розділі [RCW 70.129.110](#).
  - (b) Клієнти, які отримують сертифіковані послуги з догляду на дому або за місцем мешкання, мають такі права:
    - (i) Залишатися на обслуговуванні постачальника послуг клієнта. Обслуговування може бути припинене лише за умови, що постачальник послуг визначить та задокументує таке:
      - (A) Постачальник послуг не може задовольнити потребам клієнта;
      - (B) Безпека клієнта або інших осіб, які знаходяться в установі, є під загрозою;
      - (C) Інакше здоров'я клієнта або інших осіб, які знаходяться в установі, буде під загрозою;
      - (D) Постачальник послуг більше не працює.

(ii) Отримувати письмові повідомлення від постачальника послуг про будь-яке можливе припинення обслуговування принаймні за тридцять днів до такого припинення, за виключенням випадків, коли має місце надзвичайна санітарно-епідеміологічна ситуація або надзвичайна ситуація, пов'язана з громадською безпекою, яка потребує припинення обслуговування, у разі чого повідомлення має бути надане мінімум за сімдесят дві години до дати припинення обслуговування. Повідомлення мусить бути надане клієнтові та законному представнику або представнику клієнта з питань необхідних адаптаційних заходів. Повідомлення має містити таку інформацію:

(A) Причини припинення обслуговування; і

(B) Дату припинення обслуговування.

(iii) Отримувати план на перехідний період принаймні за два дні до припинення обслуговування, або, у разі, коли припинення обслуговування обумовлене надзвичайною санітарно-епідеміологічною ситуацією або надзвичайною ситуацією, пов'язаною з громадською безпекою, отримувати план на перехідний період впродовж двох днів після отримання Адміністрацією повідомлення щодо припинення обслуговування у зв'язку з надзвичайною ситуацією. Адміністрація має надати таке повідомлення та план клієнтові та законному представнику або представнику клієнта з питань необхідних адаптаційних заходів. План має включати в себе інформацію про:

(A) Місце переведення клієнта;

(B) Засіб транспортування клієнта у це місце; і

(C) Ім'я, прізвище, адресу та номер телефону омбудсмена з питань інвалідності внаслідок вад розвитку.

(c) Постачальник послуг, який забезпечує клієнтові обслуговування в установі з проживанням, що належить постачальникові послуг, має виконати порядок припинення обслуговування до початку дії положень про незаконне утримання у відповідності до [RCW 59.12.030](#).

(9) Клієнт має право на взаємодію з правозахисними організаціями. Клієнт має право отримувати інформацію від правозахисних агенцій та звертатися до таких організацій. Постачальник послуг не має право перешкоджати клієнтові у зверненні до таких осіб:

(a) Будь-який представник штату;

(b) Особистий лікар пацієнта;

(c) Омбудсмен із питань інвалідності внаслідок вад розвитку; або

(d) Будь-який представник організації, яка має втілювати програму правового та фізичного захисту у відповідності до [RCW 71A.10.080](#).

(10) Якщо стосовно клієнта діє постанова про опікунство у відповідності до розділу [11.88 RCW](#), права клієнта, які передбачені розділом 71A. RCW, закон 2020 року, реалізує опікун клієнта, за умови, що відповідне питання входить до переліку питань, які регулюються постановою про опікунство.